

*Охотничья культура и культурология охоты*

УДК 811.512.157

И.П. Павлова

Северо-Восточный федеральный университет, Якутск, Россия

**МАГИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ СЛОВА В ТЕРМИНОСИСТЕМЕ ОХОТЫ  
(НА МАТЕРИАЛЕ ЯКУТСКОГО ЯЗЫКА)**

*В статье рассматривается явление табу и эвфемизмов в системе терминов охоты якутского языка, в основе которого лежит магическая функция слова. Особая семантика слов-терминов охоты позволяет представить особенности народного мировоззрения, а значит, и специфику языковой картины мира народа саха.*

*Ключевые слова: языковая картина мира, терминология, табу, эвфемизм.*

Национальная языковая картина мира обычно определяется как видение всего сущего, отраженное в культурной лексике языка. «Любой национальный язык выполняет функцию фиксации и хранения всего комплекса знаний и представлений данного языкового сообщества о мире» [1: 4].

Понятия модели мира, или картины мира, базируются на изучении представлений человека о мире. Описание народных представлений об окружающем может быть достигнуто разными путями, в том числе через исследование так называемой народной терминологии.

Национальные истоки терминологии содержатся уже в самом тематическом аспекте. Речь идет о традиционных и наиболее древних занятиях народа – охота и рыболовство, земледелие, животноводство и другая производственная

деятельность. Все виды занятий народа находили соответствующее отражение в лексике, которая формировалась на основе переосмысления бытовых (повседневные) слов, то есть имело место семантическое терминообразование. Семантические термины – типичные языковые образования в сфере номинативно – производственной лексики. Поскольку действовал принцип «слово – вещь», именно слово становится свидетелем существования реалии в прошлом.

Народная терминология охоты в якутском языке характеризуется исключительным богатством. Самодостаточность охотничьего промысла обусловила хорошую сохранность терминологических данных. Кроме того, словарь эвфемизмов, включающий 556 единиц, является самостоятельной подсистемой,

непосредственно связанной с проблемой языкового табу.

В охотничьей терминосистеме многие единицы имеют особую семантику, в которой выражаются национальные особенности, характер и склад души народа.

В якутской духовной культуре слову приписывается магическая сила, существовали многочисленные приметы и запреты, касающиеся речевой коммуникации. Магическая функция языка в архаичных культурах обусловлена мифологическими представлениями народа, одухотворением всего окружающего мира. Возникает целая система запретов-табу, регламентировавших жизнь человека в древности. Необходимо отметить, что это явление универсальное, характерное для традиционных культур. Широко известны охотничьи табу на имена животных, которые являются предметом охоты.

Боязнь опасных слов постепенно приводит к появлению особого эвфемистического словаря, то есть словаря разрешенных заменных слов. Тайная иносказательная речь, полная всяческих условностей прежде всего, была присуща охотникам-промысловикам и дорожным людям.

В некоторых районах Якутии, например, в Вилюйском, отдельные старики

все еще помнят старинный эвфемистический словарь охотников. Опасаясь «болтовни» чрезмерно словоохотливой окружающей природы, на промысле охотник прибегал к помощи такого условного языка. В.Л. Серошевский, живший в Якутии около 12 лет, побывавший во многих местах, в том числе в северных и центральных округах, подметил употребление слов-табу якутами: "На севере о медведе остерегаются говорить худо, даже не следует упоминать громко его имени всуе, его имя «дед», эсе, но имя это нехорошее, и зверь на него сердится, ввиду этого зовут его «кок», или просто «черный»; часто потихоньку зовут его «злым лесным духом», а то даже «Улу-тоеном» [4: 634]. Для объяснения причины появления эвфемизмов В.Л. Серошевский приводит слова якута - колымчанина: «О медведе не говори худо, не хвастайся: он все слышит, хотя не близко находится, все помнит и не прощает» [4: 634].

Известный путешественник Р. Маак, посетивший Вилюй в середине XIX в., отмечал широкое распространение словаря охотников. «Во время пути, - писал Р. Маак, - они не употребляют в разговоре даже названий некоторых предметов, заменяя также названия другими, собственно дорожными. Так, например, топор в дороге называют не собственным его

именем *сүгэ*, но *киргил*, что значит «черный дятел», лошадь называют *талаһа*, что значит, собственно «мост» [3: 112].

*Булт үгэстэрэ* «охотничьи традиции», прочно установившиеся, передающиеся из поколения в поколение обычаи охотников» [2: 27]. Самыми распространенными являются и по сей день такие обычаи. В охотничьей избушке оставляются сухие дрова, спички, продукты для других охотников, иногда просто для людей, которые устали в пути, заблудились. Принято после пользования восстановить использованное, приготовить дрова. *Үүтэн* «охотничья избушка в тайге» [2: 170] никогда не закрывается, доступна всем таежникам. Существует негласный, но твердый закон – разрушать что-либо в охотничьем домике не позволено – таковы элементарные требования суровой жизни в тайге. В конце промысла охотники всегда делят добытое поровну. Если охотников немного, иногда редкая добыча делится по определенным критериям – больше или все отдают многодетному охотнику-отцу большого семейства, которого с нетерпением ждут дома с добытым. Все это свидетельствует об определенных чертах национального характера. Традиции уходят корнями в прошлое: раньше удачливый

охотник обязательно наделял частью добытого родственников и соседей, так как было принято делиться, также в следующий раз одаривали и его, считалось, если бы богатый добычей будет щедр, то и в дальнейшем у него будет удача на охоте, Байанай (дух охоты) обязательно отметит его. Терминосистема охоты служит своеобразной языковой моделью системы профессиональных понятий, концентрированным выражением накопленного в данной области опыта. Терминология складывалась в процессе формирования системы якутского языка в целом. Терминологическая система любой области знания или деятельности человека возникает не на пустом месте, она представляет собой результат систематизации понятий данной области. Это представления народа об окружающем мире, фрагмент народной культуры в широком смысле этого слова, а значит и фрагмент картины мира.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Корнилов, О. А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов / О. А. Корнилов. - М.: ЧеРо, 2003. - 349 с.
2. Луковцев, А.С. Якутско-русский словарь терминов охоты и рыболовства / А.С. Луковцев. – Рукописный фонд научной библиот. ЯФ АИ СССР, инв. №432. – 200 с.
3. Маак, Р. Виллойский округ Якутской области: В 3 т./

Р. Маак. – СПб. 1886-1887. В 3 т.  
Т.3. – 197 с.

исследования / В.Л. Серошевский.  
– М.: РОССПЭН, 1993. – 736 с.

4. Серошевский, В.Л.  
Якуты. Опыт этнографического

I.P Pavlova

North-Eastern Federal University, Yakutsk, Russia

## MAGIC FUNCTION EXPRESSION TERMINOSISTEMY HUNTING (ON THE BASIS YAKUT LANGUAGE)

*The article discusses the phenomenon of taboo and euphemisms in the terms of hunting Yakut language, which is based on the magical function of speech. A special word semantics-term hunting permits to present features of the national ideology, and thus the specificity of the worldview of the Sakha people.*

*Keywords: language picture of the world, the terminology, taboo, euphemism.*

Впервые опубликовано в Сборнике материалов II международной научно-практической конференции «Гуманитарные аспекты охоты и охотничьего хозяйства» (Иркутск, 28-31 октября 2014 г.)

### *Этика и социология охоты и охотничьего хозяйства*

УДК 591.611

Е.К. Еськов

Российский государственный аграрный заочный университет,  
г. Балашиха, Россия

## ГУМАННЫЙ ОТЛОВ ДИКИХ ЖИВОТНЫХ

*Рассматривается обоснование введения на территории Российской Федерации гуманных способов отлова пушных зверей. Приводятся сведения о разработанных обучающих материалах по гуманному отлову диких животных.*

*Ключевые слова: пушные звери, гуманный отлов, ловушки, обучающий материал.*

С 1 января 1995 года в страны ЕС запрещено ввозить шкуры 13 видов животных, а также товаров из них. В список вошли, в частности, 12 видов животных, обитающих на территории России: соболь, лесная куница, европейский и канадский бобры,

выдра, рысь, горноста́й, ондатра, енот-полоскун, енотовидная собака, барсук, волк.

По причине отсутствия международных стандартов на гуманные орудия лова диких животных, по предложению РФ, Канады и США указанное решение